O apóstolo Paulo escreveu cartas aos seus ajudantes. Chamamos esta carta de Primeira a Timóteo

1 Timóteo 1:1–2

TEMA: Eu, Paulo, escrevo a você, Timóteo. Que seja abençoado por Deus e Cristo Jesus.

1 *Eu*, Paulo, *estou escrevendo esta carta. Você sabe que* sou apóstolo. *Represento* Jesus Cristo,
porque Deus que nos salvou e Cristo Jesus, cuja
volta aguardamos com confiança, me mandaram
fazê-lo. 2 *Você*, Timóteo, *é como* [MET] um
verdadeiro filho *para mim*, porque confiou *em*
Cristo depois que eu lhe falei dele. Oro/Desejo que
Deus, que é nosso Pai, e Cristo Jesus, que é nosso
Senhor, continuem agindo para com você com
bondade e misericórdia, e *que possam dar-lhe*
paz no seu interior (OU, *que façam com que você*
tenha paz.).

1 Timóteo 1.3–20

TEMA: Defenda e estimule a autêntica doutrina cristã. Ensine-a e comporte-se conforme seus critérios. Também eu ensinarei como fortalecer a congregação, que sustenta a verdade.

3 *Recomendo com insistência,* bem como
recomendei ao me dirigir à *província de*
Macedônia, que você permaneça na *cidade de*
Éfeso. Fique ali para mandar que certas pessoas

que ensinam os outros cristãos não lhes ensinem
doutrinas falsas. 4 E mande que as pessoas
não prestem continuamente atenção às histórias
que falam de nossos antepassados, histórias que
consistem em genealogias que *parecem* inter-
mináveis. *Você deve mandar os membros da*
sua congregação que não deem valor a estas
histórias porque, *sempre que as pessoas* assim
fazem isso, elas apenas discutem inutilmente
sobre as coisas/os assuntos/os tópicos ao invés
de *ensinarem* o plano de Deus *com relação*
àquilo que acreditamos (OU que *sabemos, porque*
confiamos em Cristo). 5 Mando que *você os ensine*
a ter desejos puros [MTY], a *saber no seu interior*
que Deus aprova o que eles estão fazendo e a crer
sinceramente *na doutrina certa.* Fazendo isso,
eles amarão bem a Deus. 6 Há certas pessoas que
foram desviadas {se desviaram} destas doutri-
nas certas. Como resultado, elas só debatam
coisas inúteis. 7 Elas desejam ensinar as leis que
Deus deu a Moisés, mas não entendem o que
estão realmente dizendo, nem os assuntos sobre
os quais falam com tanta confiança.

8 Sabemos que as leis *que Deus deu a Moisés*
são boas, se nós entendemos corretamente *a*
intenção de Deus ao dá-las. 9 Devemos nos
lembrar de que Deus não deu aquelas leis a
Moisés para *condenar* as pessoas justas. Por
meio daquelas leis Ele *condenou as pessoas que se*
comportam como se não houvessem / existissem
leis e que se recusam a obedecerem *ninguém*. *Ele*
condenou aqueles que se recusam a reverenciar
a Deus e aqueles que pecam habitualmente.

Ele condenou aqueles que recusam praticar os
rituais que agradam a Deus e que não respeitam
a religião. Ele condenou aqueles que matam
os pais e as mães e que matam outras pessoas.
10 Ele condenou aqueles que são sexualmente
imorais ou homossexuais. Ele condenou os
que sequestram outras pessoas para escravizá-
las. Ele condenou aqueles que mentem e os
que prometem algo firmemente, mas que não
cumprem com a promessa feita. Ele condenou
todas as outras ações contrárias à nossa doutrina
certa. 11 É isto que ensinamos às pessoas ao
contar-lhes a gloriosa mensagem sobre Cristo,
que nosso magnífico/impressionante Deus rev-
elou e que me foi dada {que Ele me deu} para
ensinar corretamente.

12 Sou grato a Cristo Jesus nosso Senhor, o
qual me capacitou para prestar este serviço, por
considerar-me uma pessoa digna de confiança.
Portanto, Ele me nomeou para servi-lo.

13 Anteriormente eu disse coisas ruins *ac-
erca dele* e fiz sofrerem *os que pertenciam a
Ele*, agindo de uma maneira muito cruel para
com eles. Mas *Cristo agiu* bondosamente para
comigo, porque eu agi na ignorância por não
crer *nele*. 14 Nosso Senhor fez para mim algo que
eu não merecia, e por isso creio agora *em Cristo
Jesus* e amo a/aos ele/outros *porque pertenço a
Ele.*

15 *Uma das coisas que todos nós cristãos* afir-
mamos, e que é com certeza verdade e digna de
ser aceita por todos nós, é que Cristo Jesus veio
ao mundo para salvar os pecadores, *para que*

Deus não os castigasse por seus pecados. Quanto
a mim, *acho que pequei* mais que todas as demais
pessoas. 16 Mesmo assim, *Cristo* Jesus agiu
bondosamente para comigo para demonstrar *às
pessoas que Ele é perfeitamente paciente para com
elas*. Ele assim fez, mostrando-se paciente para
mim, que tinha pecado mais que todas as demais
pessoas. Ele desejava que o que fiz para mim
servisse de exemplo para as pessoas que creriam
nele *mais tarde*, chegando assim a viver para
sempre.
17 Meu desejo é que as pessoas honram e
louvem para sempre o único verdadeiro Deus!
Mesmo que ninguém possa vê-lo, Ele é o Rei
que reina para sempre, e que nunca morrerá.
É verdade!/Amém! 18 Timóteo, você *é como*
[MET] um filho *para mim*. Portanto, com base
naquilo que alguém profetizou *anteriormente*
sobre você, eu recomendo que você *se oponha
firmemente àqueles que ensinam doutrinas er-
radas. Você deve opor-se a eles como* [MET] os
soldados militam firmemente *contra aqueles que
atacam o povo deles*. 19 Continue acreditando
na doutrina certa e fazendo somente aquilo
que você sabe que é verdadeiro! Lembre-se
de que algumas pessoas rejeitaram a doutrina
certa. Consequentemente, elas estragaram sua
fé / já não acreditam [MET] no que é certo.
20 Entre aqueles que assim procederam estão
Himeneu e Alexandre, os quais entreguei nas
mãos de Satanás para que, *ao serem castigados
por Satanás*, possam aprender a não ensinar
mais doutrinas erradas.

2

1 Timóteo 2.1-3.16

TEMA: Eu lhe ensino como devem comportar-se as pessoas que pertencem à família de Deus e sustentam a verdade.

1 A primeira coisa (OU, coisa mais importante)
que mando *você comunicar à sua congregação*
é que *os cristãos* devem pedir continuamente a
Deus *aquilo que necessitam,* e que devem orar a
Deus *em favor de todas as outras pessoas* e dar
graças a *Deus.* 2 Especificamente, eles devem
orar pelos governantes e todos *os outros* que
ocupam posições importantes no governo, para
que *Deus ajude-os a governar. À medida que*
Deus os capacita para fazer isso, podemos viver
em paz ao praticarmos aquilo que é certo e
apropriado *na opinião de Deus e dos outros.* 3 É
bom nós *fazermos isso e* é da vontade de Deus,
que nos salva, quando assim procedemos. 4 Ele
deseja salvar todos os que conhecem de verdade
e aceitam plenamente a verdadeira *mensagem*
dele. 5 Ele é o *único* e *verdadeiro* Deus! E
há *somente* uma pessoa que fala com Deus em
favor dos seres humanos. Essa pessoa é Cristo
Jesus, *Ele mesmo é um* homem! 6 Ele entregou
sua *vida como sacrifício* para redimir todas *as*
pessoas, o que comprovou na hora certa *que*
Deus deseja que todas as pessoas sejam salvas
{*quer salvar todas as pessoas*}. 7 E Ele me
nomeou para declarar *esta mensagem* e para ser
um apóstolo. Eu digo a verdade *sobre o fato de*
Deus me nomear. Não estou mentindo! Ele me

designou para ensinar aos não judeus que eles
devem crer na verdadeira mensagem de Deus.

8 Eu desejo que, por toda parte *onde os*
cristãos se congregam para adorar a Deus, os
homens que oram em voz alta [MTY] sejam
pessoas que não praticam o pecado. Ao orarem,
eles não devem estar irados *contra ninguém*
e não devem duvidar de *que Deus responderá*
(OU, não devem brigar). 9 *Eu gostaria que* as
roupas vestidas pelas mulheres fossem modestas
e sensatas [DOU]. Prefiro que elas não arrumem
os cabelos de uma forma excitante, nem usem
enfeites de ouro, nem pérolas, nem roupas
caras *para se tornarem mais atraentes.* 10 Pelo
contrário, elas devem proceder como procedem
as mulheres que alegam adorar a Deus; ou
seja, elas devem praticar boas obras. 11 As
mulheres devem aprender a *escutar* calmamente
durante os cultos de adoração, submetendo-se
plenamente *ao governo dos líderes da congre-*
gação. 12 Não permito que as mulheres ensinem
verdades espirituais aos homens em público, nem
que dominem os homens. Ao invés disso, *desejo*
que as mulheres *escutem* calmamente *durante os*
cultos de adoração, 13 pois Adão foi feito {Deus
fez Adão} primeiro e depois Eva, 14 e não foi
Adão o enganado {a quem *Satanás* enganou}.
A mulher pecou; ela fez o que Deus mandou
não fazer, como resultado de ser enganada {de
Satanás tê-la enganado}. 15 Embora ela tenha
feito isso, as mulheres serão salvas/aceitas {Deus
salvará/aceitará as mulheres} agora ao darem à

luz, se continuarem confiando em *Deus*, amando
seus semelhantes e se continuarem vivendo de
uma maneira *cada vez mais* aceitável a Deus,
mantendo-se sempre modestas.

3

1 Aquele que quiser ser presbítero (OU, bispo)
na congregação deseja uma tarefa/carga nobre/
honrosa. 2 *Já que esse é uma tarefa que os*
demais devem respeitar, um supervisor deve
se comportar de tal forma que *ninguém* possa
afirmar com razão que acha algo errado nele.
Especificamente, deve ser fiel à sua esposa. Deve
pensar claramente. Deve ser sensato e digno.
Deve acolher e cuidar dos convidados. Deve
ser hábil para ensinar bem a verdade de Deus.
3 Não deve ser viciado no álcool. Não deve
insistir em brigar com aqueles que o irritam.
Pelo contrário, deve ser manso, não brigoso. Não
deve ser ganancioso. 4 Deve saber administrar
bem seu próprio lar e família. Por exemplo,
deve ser um indivíduo cujos filhos o obedecem
e respeitam integralmente, 5 pois aquele que
não sabe supervisionar as pessoas que moram
na sua própria casa, com certeza não poderá /
como poderia [RHQ] cuidar da congregação de
Deus.? 6 Não deve ser uma pessoa que *tenha*
confiado recentemente *em Jesus*, porque *se for*
escolhido tal *homem*, pode tornar-se presunçoso
por ser escolhido tão cedo. Como resultado dessa
presunção, Deus o condenará, como condenou
o diabo *por sua presunção*. 7 Além disso, *um*
presbítero deve comportar-se de tal forma que

os não cristãos possam falar bem dele, pois *se comportar-se* assim, as demais pessoas não poderão censurá-lo e o diabo não poderá pegá-lo [MET] *como se pegam os bichos* numa armadilha.

8 Semelhantemente, *aqueles que vocês escolhem para* servir como diáconos *devem ser indivíduos que se comportam apropriadamente. Especificamente,* devem ser indivíduos sérios e sinceros. Não devem ser viciados no álcool. Não devem ser gananciosos. 9 Devem crer sinceramente na mensagem que *Deus nos* revelou agora. 10 *Como no caso dos presbíteros*, o caráter deles deve ser examinado {vocês devem examinar *o caráter deles*} *antes de serem nomeados para a tarefa diaconal.* Então, se aprovados e achados sem culpa, que sirvam como diáconos. 11 Suas esposas (OU, As diaconisas), semelhantemente, *devem comportar-se apropriadamente. Especificamente, devem ser pessoas* sérias. Não devem falar mal das outras pessoas. Não devem ser viciadas no álcool. Devem ser fiéis em todas as coisas. 12 Os diáconos devem ser fiéis às suas esposas e devem supervisionar bem seus filhos e *demais* pessoas que moram no seu lar. 13 Pois se os diáconos servirem bem, as pessoas os respeitarão e eles poderão *falar* com ousadia/confiança sobre aquilo que creem a respeito de Cristo Jesus.

14 Embora desejando ir em breve visitá-los, eu lhes escrevo estas coisas agora. 15 para que, se por acaso eu chegar atrasado, vocês possam saber como os cristãos devem comportar-se e possam ensinar estas verdades a eles.

Refiro-me a todos aqueles que são membros da família de Deus, a todas as congregações que pertencem ao Deus todo-poderoso, a todas as pessoas que defendem [MET] a mensagem verdadeira. 16 Com certeza, é verdade que a mensagem que Deus revelou agora é realmente maravilhosa! Aprendemos naquela mensagem esta verdade espiritual que anunciamos/cantamos sobre Cristo: (OU, Afirmamos esta doutrina como sendo certa e muito importante. É ela que nos mostra como devemos viver de uma forma piedosa. É o que Deus agora revelou, mesmo que não fosse conhecido anteriormente.) Afirmamos, com relação a Jesus Cristo, que:

É Ele quem apareceu *na terra* em corpo humano; foi revelado pelo Espírito de

Deus {o Espírito de *Deus* mostrou} *que Ele era realmente o Messias* (OU, *que*

Ele agia sempre de forma reta e justa); Ele foi visto pelo anjos {os anjos

O viram}; foi proclamada a mensagem dele {as pessoas pregaram sobre Ele} entre

muitas nações; a mensagem dele foi recebida com fé pelos seres humanos em

muitas regiões do mundo {as pessoas em *muitas partes* do mundo acreditaram

na mensagem sobre Ele}; Ele foi levado {Deus O levou} para ––os céus/a glória.

4

1 Timóteo 4.1–16

TEMA: Cuidado para se comportar apropriadamente e ensinar a doutrina certa.

1 O Espírito de *Deus* nos revelou claramente
que, nos últimos dias, algumas pessoas deixarão
de acreditar na *doutrina* que *todos nós* acred-
itamos. Pelo contrário, elas darão atenção
aos espíritos *malignos* que enganam *as pes-*
soas, e *darão fé às* doutrinas *falsas recebidas*
desses espíritos malignos. 2 São mentirosos
os indivíduos que ensinam aquelas doutrinas
falsas! E nem se sentem culpados [MET] *ao*
ensinarem tais doutrinas! 3 Por exemplo, eles
proíbem aos *cristãos* se casarem, pois alegam
que o casamento nos torna inaceitáveis a Deus.
Também *mandam* que as pessoas se abstenham
de *consumir certas* comidas. Mas Deus criou
tais comidas para nós consumirmos! Nós que
cremos *em Cristo* entendemos a *doutrina* certa
agradecemos *a Deus a comida que Ele nos dá. É*
por isso que podemos consumir essas comidas.
4 *Podemos consumir todo tipo de comida*, porque
todas as comidas criadas por Deus são boas.
Não devemos recusar certas comidas se dermos
graças *a Deus por elas* ao recebê-las. 5 A comida
se torna aceitável {é aceitável} *a Deus* porque
Deus, *há muito tempo*, afirmou que *são boas*
todas as coisas que Ele criou e porque oramos
acerca dela.

6 Ao ensinar estas coisas aos seus irmãos
cristãos, você mostrará que, sendo nomeado por
Cristo Jesus, você os está servindo bem. Você
foi feito {se tornou} forte, em termos espirituais,
defendendo a mensagem certa que *todos nós*

acreditamos. 7 Você deve rejeitar totalmente as
histórias tolas e ímpias *dos antepassados, que*
os idosos costumam contar. Continue treinando-
se, para que possa desenvolver um comporta-
mento mais devoto. 8 *Algumas pessoas dizem*:
É de alguma ajuda treinarmos/exercitarmos os
corpos." Mas *afirmo que* as pessoas tiram muito
mais proveito de levarem uma vida devota, pois
se viverem de uma forma devota, será de ajuda
para elas agora, enquanto estão vivas, e na
vida futura. 9 São estas palavras absolutamente
verdadeiras, e todo o mundo *devem aceitá-las*!
10 É por isso que trabalhamos tanto [DOU] *em*
benefício dos outros, pois esperamos confiantes
de que Deus, que é todo-poderoso, *fará o que*
prometeu. É Ele quem *deseja* salvar todas as
pessoas, *portanto Ele as protege.* Com certeza Ele
nos *protege, a nós* que cremos *em Cristo*! 11 Exija
estas coisas, e ensine estas coisas.

12 *Timóteo,* por meio da maneira em que
você mesmo vive, ensine aos cristãos *da sua*
congregação como se devem comportar. Especi-
ficamente, diga sempre *coisas boas,* comporte-
se *bem,* ame *seus semelhantes,* confie em *Deus,*e
mantenha-se puro. Assim, ninguém *terá motivo*
para menosprezar você por ser jovem. 13 Até a
minha chegada, lembre-se de ler *as Escrituras à*
congregação, exortando e ensinando os cristãos.
14 Não negligencie *as habilidades dadas* {que
Deus deu} a você como resultado das *pessoas*
profetizarem/de nós profetizarmos *sobre você* e
da imposição das mãos dos presbíteros em você

para *o consagrarem.* 15 Faça estas coisas *que*
lhe mandei fazer! Preste atenção a elas, para
que todos possam ver que você continua sempre
melhorando *o seu jeito de fazê-las.*
16 Cuidado para se comportar bem. Procedendo assim, você salvará. Se continuar ensinando a boa doutrina, o resultado do seu ensino
será que Deus salvará as pessoas que o escutam.

5

1 Timóteo 5.1–25

TEMA: Eu lhe ensino como se deve comportar para com diversos grupos na igreja.

1 Não censure os mais velhos. Pelo contrário,
exorte-os *respeitosamente*, como exortaria seu
próprio pai. Exorte os mais jovens *mansamente,*
como exortaria seus irmãos. 2 *Exorte respeitosa-*
mente as mulheres mais idosas, como *exortaria*
sua mãe. *Exorte* as mais jovens *mansamente,*
como *exortaria* suas irmãs; mas comporte-se
sempre de uma forma totalmente apropriada ao
fazer isso.
3 *Certifique-se de que* a congregação esteja
respeitando as viúvas desamparadas. *A con-*
gregação deve respeitá-las, cuidando bem delas.
4 Se uma viúva tem filhos ou netos, esses *filhos*
ou netos devem aprender a respeitar primeiro a
sua própria família. Fazendo isso, eles podem
retribuir o que devem aos pais e avós, pois
proceder assim agrada a Deus. 5 As viúvas
realmente solitárias *e desamparadas* esperam
confiantes que Deus *vá ajudá-las.* Portanto, dia e
noite elas oram, pedindo encarecidamente [DOU]

a Deus *que Ele ajude a elas e outras*. 6 Mas as
viúvas que só desejam prazer já estão mortas
espiritualmente [MET], mesmo que estejam vivas
fisicamente. 7 E diga *à congregação* que *os filhos*
ou netos devem praticar estas coisas para que
ninguém possa criticar os cristãos. 8 Se alguém
não cuidar daqueles que moram no seu próprio
lar, e especialmente se não cuidar da sua própria
família, já negou a nossa crença e *devemos*
considerá-lo pior que as pessoas que nem creem
em Cristo.
9 *Você tem aí um rol das* viúvas *que trabalharão*
na congregação e receberão comida/dinheiro. Que
seja inscrita uma mulher {Que seja colocado
o nome de uma mulher} no rol *só se* ela
tiver mais de sessenta anos de idade, sendo
sempre fiel ao seu falecido marido. 10 *Inscreva*
o nome das mulheres naquele rol só se for de
conhecimento geral {se as pessoas afirmam} que
elas praticaram todo o tipo de boas obras, que
cuidaram *das crianças* aflitas, que criaram *devi-*
damente seus filhos, que acolheram e cuidaram
das visitas e que serviram [MTY] humildemente
os demais cristãos. 11 Quanto às viúvas mais
jovens, não as inscreva naquele rol, pois elas
prometeram trabalhar na congregação, mas ao
invés de fazer isso, elas costumam querer casar-
se *em segundas núpcias* (OU, casar-se com algum
incrédulo) ao sentirem desejos fortes. 12 Se
isso acontecer, elas podem tornar-se culpadas
de não cumprir com o prometido *em benefício*
da congregação (OU, o que prometeram *a Cristo*
que fariam.) 13 Além disso, geralmente, elas se

tornam preguiçosas. Especificamente, ao perambularem de casa em casa, também começam a fofocar e intrometer-se, dizendo coisas que não devem dizer. 14 Portanto desejo/aconselho que, *ao invés de se inscreverem no rol os nomes das viúvas mais jovens,* estas se casem em segundas núpcias, que deem à luz filhos, que administrem *bem* seus lares e que não façam nada que possa provocar críticas de algum inimigo. 15 *Digo/Determino isto* porque algumas *viúvas jovens* deixaram de *ser obedientes a Cristo,* tornando-se obedientes a Satanás.

16 Se alguma mulher crente *em Cristo* tiver viúvas *na família,* ela mesma deve cuidar delas. A congregação não deve ter a responsabilidade *de cuidar* {Ela não deve depender da congregação *para cuidar*} *das suas necessidades.* A congregação deve cuidar das viúvas que realmente *não têm quem cuide delas.*

17 *Cada congregação* deve remunerar bem os presbíteros estimados como líderes {que são bons líderes}. *As congregações devem* honrá-los sinceramente, sobretudo aqueles que pregam e ensinam. 18 *Há muito tempo,* Moisés escreveu nas Escrituras: Não amarrem a boca do boi quando estiver pisando o trigo", e *Jesus disse:* As pessoas devem pagar aqueles que trabalham para elas". *Portanto sabemos que as congregações devem apoiar seus presbíteros.*

19 Quando alguém acusar um presbítero *de fazer algo errado,* aceite as palavras do acusador somente se houver *pelo menos mais* duas ou três

pessoas que também afirmem ter visto aquele
presbítero cometer um erro.
20 Mas no caso de *qualquer presbítero* que
costume pecar repetidas vezes, repreenda-o di-
ante da congregação inteira, para que os demais
presbíteros tenham medo de *pecar*.
21 Declaro-lhe solenemente que ao *ter em*
mente que Deus, Cristo Jesus e os santos anjos
sabem tudo que está fazendo, você deve obe-
decer estas ordens *acerca dos presbíteros*! Ao
ouvir e avaliar o que os outros dizem sobre um
presbítero, não se apresse para julgá-lo culpado.
Trate todas as pessoas de forma semelhante.
22 Não se apresse para impor as mãos
num homem, *no gesto de consagração para*
presbítero, pois Deus o responsabilizará você
se por acaso *aprovar* um indivíduo que peca.
Guarde pura sua própria vida. 23 *E Timóteo,*
não beba *somente* água, mas tome *também*
um pouco de vinho, pois *isso pode ajudar na*
cura dos seus frequêntes problemas intestinais.
24 *Digo-lhe para não consagrar apressadamente*
os presbíteros, pois algumas pessoas *pecam*
secretamente, sendo desconhecido o que elas
fazem até serem examinadas (OU, até Deus as
julgar). Por outro lado, algumas pessoas pecam
abertamente, portanto as demais pessoas sabem
o que elas fizeram antes de serem examinadas.
25 Semelhantemente, embora algumas pessoas
pratiquem abertamente as boas obras, sendo
conhecido o procedimento delas pelas demais
pessoas, algumas pessoas também praticam sec-
retamente as boas obras, mas mesmo assim as

boas obras que elas praticam não podem ficar escondidas {em segredo}.

6

1 Timóteo 6.1–21

TEMA: Viva de acordo com a doutrina cristã, completando aquilo que mandei completar.

1 Quanto aos escravos [DOU] *cristãos, ensine-os* a pensar no fato de ser certo honrarem seus patrões de todas as formas possíveis. Se assim fizerem, as pessoas não falarão contra Deus [MTY], e a doutrina que *nós apóstolos* ensinamos não será criticada {elas não falarão contra aquilo *que nós apóstolos* ensinamos}, *pois observarão que os escravos respeitam os seus patrões.*

2 *Os escravos* que têm patrões que creem *em Cristo* não devem mostrar-se desrespeitosos para com os patrões por serem estes irmãos cristãos. Pelo contrário, devem servir seus patrões de uma forma superior por serem estes irmãos na fé, a quem Deus ama e que são beneficiados quando os escravos lhes prestam bom serviço.

Ao ensinar estas coisas *à sua congregação*, exorte *as pessoas* a procederem desta forma.

3 Algumas pessoas ensinam coisas diferentes. Aquilo que elas ensinam não está de acordo com a doutrina certa que nosso Senhor Jesus Cristo *ensinou* (OU, sobre nosso Senhor Jesus Cristo). Elas não concordam com a ideia de levarmos vidas santas. 4 Tais pessoas são muito orgulhosas e não entendem nada [HYP]. Pelo contrário, elas desejam exageradamente *argumentar sobre*

questões *insignificantes* e sobre certas palavras.
Como resultado disso, *os que as escutam têm*
inveja dos seus semelhantes. Esses indivíduos
brigam *uns com os outros* e *com outras pessoas*.
Eles falam mal dos seus *semelhantes*. Descon-
fiam *dos outros*, achando que eles têm motivos
malignos. 5 Seu modo de pensar foi corrompido
{é errado} porque rejeitaram a *doutrina* certa.
Consequentemente, tais pessoas acham *errada-*
mente que, pela prática da religião, ganharão
muito dinheiro.

6 Bom/ De fato, realmente tiramos grande
proveito de levar uma vida santa e repleta de
contentamento. 7 Já que não trouxemos nada
para este mundo ao nascermos, nem podemos
levar nada dele ao morrermos, 8 devemos ficar
satisfeitos com a comida e a roupa básicas.
9 Mas algumas pessoas desejam exageradamente
ser ricas. Como resultado, elas fazem coisas
erradas para ganhar dinheiro, e isto faz com
que fiquem presas [MET], como os animais ficam
presos nas armadilhas. Tais pessoas desejam
muitas coisas loucamente, e tais desejos as
prejudicam seriamente. E Deus vai rejeitá-
las totalmente! 10 Todo tipo de coisa maligna/
desastrosa acontecerá àqueles que [PRS] dese-
jam possuir muito dinheiro. Por certas pessoas
almejarem / desejarem o dinheiro, elas foram
desviadas da {abandonaram a} doutrina que
todos nós cremos, causando grande tristeza para
si mesmas.

11 Mas quanto a você, homem que serve a
Deus, afaste-se totalmente de tais coisas/de tal

amor pelo dinheiro. Resolva fazer o que é certo
e levar uma vida devota. Decida confiar em
Deus e amar *aos outros.* Esforce-se para suportar
circunstâncias difíceis. Mostre-se sempre manso
com as pessoas. 12 Procure sinceramente e
com todas as forças [MET] viver de acordo com
aquilo que você crê. *Continue desempenhando*
bem as tarefas para que possa ter certeza de
que viverá eternamente. Lembre-se de que você
foi escolhido *por Deus* {Deus escolheu você}
para viver com Ele, e que você afirmou aquilo
que acredita/ que confia em Deus enquanto
muitos presbíteros/ouvintes escutavam as suas
palavras.

13 Deus, que dá vida a todas as coisas, sabe
perfeitamente tudo que você faz. Cristo Jesus
também sabe tudo que você faz. Ele declarou
firmemente a verdade ao ser examinado por
Pôncio Pilatos. 14 Tendo isto em mente, mando
você defender/ proteger de todas as formas
possíveis aquilo que Cristo nos mandou [DOU],
de uma tal forma que nosso Senhor Jesus
Cristo não possa criticar, até Ele aparecer/voltar.
15 Lembre-se que Deus fará isso acontecer no mo-
mento certo. Ele é magnífico/impressionante!
Ele é o único Governante! Ele reina sobre todos
os demais governantes! 16 Só Ele nunca morrerá
e Ele vive no céu numa luz tão brilhante que
ninguém consegue se aproximar! É Ele a quem
ninguém jamais viu nem poderá ver! Meu desejo
é que/ Que todos os seres humanos O honrem,
e que Ele governe poderosamente [MTY] para
sempre! Amém / Assim seja.

17 Diga aos cristãos que são ricos aqui na terra
que não devem ser orgulhosos, e que não devem
confiar nas suas *posses e riquezas,* pois ninguém
pode ter certeza *de possui-las por muito tempo*.
Pelo contrário, ensine-os a *confiarem em Deus ao*
invés de confiarem nas riquezas. É Deus quem
nos dá abundantemente tudo que temos, para
que possamos desfrutar disto. 18 Também diga-
lhes que suas boas obras devem ser tão nu-
merosas *quanto seu dinheiro.* Especificamente,
eles devem compartilhar generosamente *aquilo*
que eles têm com seus semelhantes. 19 Se assim
fizerem, *Jesus vai dar-lhes um grande galardão.*
Será como se eles estivessem armazenando no
céu muitos tesouros para si mesmos, que con-
stituirão uma *boa base na qual poderão depender*
para o futuro. (Ou, que será *tão sólida como* o
alicerce [MET] *de uma casa*). Procedendo assim,
eles terão a vida que é a vida verdadeira.

20 Timóteo, proclame/proteja fielmente a men-
sagem certa (OU, o ministério autêntico) *que*
Jesus lhe deu. Evite *as pessoas que desejam*
tagarelar sobre coisas sem importância para
Deus. Evite as *pessoas que alegam* possuir
um 'conhecimento' verdadeiro mas que afir-
mam coisas contrárias *à nossa doutrina correta.*
21 *Evite totalmente tais ensinamentos. Lembre-se*
de que algumas pessoas que alegam *possuir esse*
'conhecimento' já deixaram de crer no que *todos*
nós cremos.

Desejo que/ Que Deus continue agindo bondosa-
mente para com todos vocês.

A Bíblia Sagrada, Tradução para Tradutores
The Holy Bible: a Translation for Translators in Brazilian Portuguese

Copyright © 2018 Ellis W. Deibler, Jr.

Language: portugues (Portuguese)

Dialect: Brasil

Translation by: Ellis W. Deibler, Jr.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.
You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.
Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2018-09-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023
e77d8bb9-9871-54cf-b3ff-8a1f5a625dcd